

Projet MED-3R – Recycler, Réduire, Réutiliser
Project MED-3R – Recycle, Reduce, Reemploy
مشروع « ماد 3 آر » - إعادة تدوير، تخفيض، إعادة استخدام

Premier numéro, juillet 2013
First issue, July 2013
العدد الأول، تموز ٢٠١٣

Projet stratégique de l'IEVP CT MED

Pour la priorité de la “Promotion de la durabilité environnementale au niveau du bassin”
Sous le thème du “Traitement et recyclage des déchets”

Strategic project of the ENPI CBC MED

For the priority of “Promoting the Environmental Sustainability at the Basin Level”
Included in the Topic of “Waste Treatment and Recycling”

مشروع إستراتيجي لبرنامج التعاون عبر الحوض البحر الأبيض المتوسط لسياسة الجوار الأوروبية الجديدة و آلية الشراكة
الأولى ٢ « تشجيع ديمومة الاستقرار البيئي على مستوى حوض المتوسط »
في موضوع « إدارة النفايات و إعادة تدويرها »

La Métropole Nice Côte d'Azur est chef de file du projet MED-3R : le 25 décembre 2012 Monsieur Christian ESTROSI, Député-maire de Nice et Président de la Métropole Nice Côte d'Azur a signé une convention avec l'Union Européenne pour la mise en œuvre de ce projet qui durera 36 mois. Le projet est financé à hauteur de 90 % d'un budget de 4.787.062 €. Il rassemble 15 partenaires directs dont 5 pays du bassin méditerranéen : France, Italie, Tunisie, Liban et Jordanie répartis sur 8 territoires et 7 organismes et 7 partenaires associés. 5 villes éligibles à l'IEVP devraient intégrer le projet MED-3R à mi-parcours (courant 2014).

The Metropolis of Nice Cote d'Azur is the project leader of the MED-3R: Mr. Christian ESTROSI, Member of Parliament-Mayor of Nice, President of the Metropolis of Nice Cote d'Azur, signed with the European Union on December 25th, 2012, an agreement for the implementation of this project that will last 36 months. The project is 90 % funded by the European Union of a budget of 4,787,062 €. It brings together 15 direct partners including 5 Mediterranean countries: France, Italy, Tunisia, Lebanon and Jordan over 8 territories and 7 organizations and 7 associated partners. 5 eligible cities to the ENPI should integrate the project MED-3R at mid-term (during 2014).

متروبوليس نيس كوت دازور هي الرائدة للمشروع « ماد 3 آر »: وقع السيد كريستيان إستروزي نائب عمدة مدينة نيس و رئيس متروبوليس نيس كوت دازور في ٢٥ كانون الأول ٢٠١٢ اتفاق مع الاتحاد الأوروبي لتنفيذ المشروع الذي سيستمر ٣٦ شهرا. يصل تمويل المشروع إلى ٩٠ ٪ من قبل الإتحاد الأوروبي من ميزانية قدرها ٤,٧٨٧,٠٦٢ يورو و يجمع ١٥ شريك مباشر بما في ذلك خمسة دول متوسطة: فرنسا، إيطاليا، تونس، لبنان والأردن من ضمن ٨ مناطق و ٧ منظمات و ٧ شركاء ارتباط. ينبغي دمج خمس مدن مؤهلة لبرنامج سياسة الجوار الأوروبية الجديدة و آلية الشراكة إلى المشروع « ماد 3 آر » في منتصف المدة (في عام ٢٠١٤).

Plateforme Stratégique Euro-méditerranéenne de Gestion Adaptée des Déchets

Euro-Mediterranean Strategic Platform for a Suitable Waste Management

المنصة الإستراتيجية الأورو متوسطية لإدارة مناسبة للنفايات

Le Comité de Lancement du projet MED-3R, le 1er comité de Suivi Technique ainsi que la réunion sur la plateforme stratégique se sont déroulés conjointement sur 3 journées, les 12, 13 et 14 juin 2013 au Centre Universitaire Méditerranéen à Nice. De nombreux élus méditerranéens étaient présents pour l'inauguration de cette coopération Euro-méditerranéenne qui s'est traduite par une signature symbolique de l'accord de partenariat. Des experts et des techniciens dans le domaine de gestion de déchets ont animés des ateliers de travaux et ont mis en place un plan de gestion pour les 3 années avenir.

The Launching Committee of the project MED-3R, the 1st Technical Monitoring Committee and the meeting on the Strategic Platform were jointly held on three days, the 12th, 13th & 14th of June 2013 at the "Centre Universitaire Méditerranéen" in Nice. Many Mediterranean politicians were present for the inauguration of the Euro-Mediterranean cooperation, which has resulted in a symbolic signing of the partnership agreement. Experts and technicians in the field of waste management have animated workshops and set up management plans for the future 3 years.

عقدت لجنة إطلاق مشروع « ماد 3 آر »، لجنة المتابعة التقنية الأولى و الاجتماع حول المنصة الإستراتيجية معا على ثلاثة أيام ١٢، ١٣ و ١٤ حزيران ٢٠١٣ في مركز البحر الأبيض المتوسط الجامعي في مدينة نيس. حضر عدد من السياسيين لافتتاح التعاون الأورومتوسطي و نتج عن ذلك توقيع رمزي لإتفاقية الشراكة. نشط خبراء و فنيين في مجال إدارة النفايات ورش أعمال و أعدوا خططا إدارية للسنوات الثلاثة المقبلة.



(Crédit Métropole Nice Côte d'Azur)

Le 14 juin 2013 à eu lieu des visites de deux sites techniques à Nice : le SMED à Carros et la déchetterie de la Trinité. Des techniciens de l'ensemble du partenariat Euro-méditerranéen du projet MED-3R ont assisté à ces visites. D'autres visites techniques auront lieu au sein du partenariat en cette première année et se dérouleront à Hyères-les-Palmiers (France), Gênes (Italie) et Sousse (Tunisie).

On the 14th of June 2013 were held visits of two technical sites in Nice: the SMED in Carros and the waste sorting centre of La Trinité. Technicians across the Euro-Mediterranean partnership of the project MED-3R attended these visits. Other technical visits within the partnership will take place during this first year and will be held in Hyeres-les-Palmiers (France), Genoa (Italy) and Sousse (Tunisia).

عقدت في ١٤ حزيران ٢٠١٣ زيارتين للموقعين التقنيين في مدينة نيس: مركز «سماد» في كاروس و مركز فرز النفايات في الترينيتي. حضر الزيارتين عدد من الفنيين من عبر الشراكة الأورومتوسطية للمشروع «ماد ٣ آر». سوف تعقد زيارات تقنية أخرى ضمن الشراكة خلال السنة الأولى في مدن: هيرير ليه بالميهيه (فرنسا)، جنوة (إيطاليا) وسوسة (تونس).



Cette publication a été produite avec l'aide financière de l'Union européenne dans le cadre du Programme IEVP CT Bassin Maritime Méditerranée. Le contenu de ce document est la seule responsabilité de la Métropole Nice Côte d'Azur et ne peut en aucun cas être considéré comme reflétant la position de l'Union européenne ou celles des structures de gestion du Programme.

This publication has been produced with the financial assistance of the European Union under the ENPI CBC Mediterranean Sea Basin Programme. The contents of this document are the sole responsibility of the Metropolis of Nice Cote d'Azur and can under no circumstances be regarded as reflecting the position of the European Union or of the Programme's management structures.

لقد تم إعداد هذه النشرة بمساعدة مالية من الإتحاد الأوروبي في إطار برنامج التعاون المشترك عبر الحدود لحوض البحر الأبيض المتوسط ENPI CBC Med. إن محتويات هذه الوثيقة من مسؤولية ميتروبوليس نيس كوت دازور ولا تعكس تحت أي ظرف من الظروف رأي الإتحاد الأوروبي أو الهيكل الداخلية للبرنامج.

Le projet MED-3R est mis en œuvre dans le cadre du Programme IEVP CT Bassin Méditerranée (www.enpicbmed.eu). Son budget total est de 4 787 062,00 € et est financé, pour un montant de 4 308 355,80 €, par l'Union européenne à travers l'Instrument Européen de Voisinage et de Partenariat. Le Programme IEVP CT Med vise à renforcer la coopération entre l'Union européenne et les pays partenaires des régions placées le long des rives de la Méditerranée.

The project MED-3R is implemented under the ENPI CBC Mediterranean Sea Basin Programme (www.enpicbmed.eu). Its total budget is 4 787 062,00 € and it is financed for an amount of 4 308 355,80 €, by the European Union through the European Neighbourhood and Partnership Instrument. The ENPI CBC Med Programme aims at reinforcing cooperation between the European Union and partner countries regions placed along the shores of the Mediterranean Sea.

يتم تنفيذ المشروع « ماد 3 آر » في إطار برنامج التعاون عبر الحوض البحر الأبيض المتوسط لسياسة الجوار الأوروبية الجديدة وآلية الشراكة (ENPI CBC Mediterranean Sea Basin Programme, www.enpicbmed.eu).

ميزانيته الإجمالية ٧٨٧ ٠٦٢,٠٠ يورو ويتم تمويله بمبلغ ٣٠٨ ٣٥٥,٨٠ يورو من قبل الإتحاد الأوروبي في إطار وآلية الشراكة و الجوار الأوروبية. يهدف برنامج التعاون عبر الحوض البحر الأبيض المتوسط لسياسة الجوار الأوروبية الجديدة وآلية الشراكة إلى تعزيز التعاون بين الإتحاد الأوروبي ومناطق البلدان الشريكة الواقعة على طول شواطئ البحر الأبيض المتوسط.

Vos coordonnées ont été insérées dans la liste de diffusion MED-3R quand vous avez participé aux événements du projet ou contacté le Bénéficiaire du projet. Vos données personnelles (tels que nom et prénom, informations de contact, etc.) ont été recueillies et traitées par le Bénéficiaire du projet MED-3R en conformité avec la loi française « informatique et libertés » du 6 janvier 1978 modifiée en 2004, qui réglemente le traitement des données personnelles.

Your contacts have been inserted in the MED-3R mailing list as you have participated in Project events or contacted the project Beneficiary. Your personal data (such as name and surname, contact details, etc.) have been collected and processed by the MED-3R project Beneficiary in compliance with the French law « informatique et libertés » of January 6, 1978 amended in 2004, regulating the treatment of personal data.

لقد تم إدراج معلومات الاتصال بك في القائمة « ماد 3 آر » البريدية إذ كنت قد شاركت في أحداث المشروع أو اتصلت برائد المشروع. لقد تم جمع ومعالجة بياناتك الشخصية (مثل الاسم ومعلومات الاتصال، الخ.) من قبل رائد مشروع « ماد 3 آر » وفقا لأحكام القانون الفرنسي « المعلوماتية و الحريات » من ٦ كانون الثاني المعدلة في ٢٠٠٤ المنظم لمعالجة البيانات الشخصية.

Contactez-nous

Contact us

اتصلوا بنا

Suivez-nous

Follow us



تابعونا